

LA LIBRE

SUPPLÉMENT  
GRATUIT DES 26  
ET 27/04/2008  
ILLU. © SOPHIE  
COLLET

# essentielle

F O C U S

N° 106+

La Libre

PLANTES MELLIFÈRES

**Un grand  
vent de fleurs**

ENTOMOLOGIE

**Les insectes  
utiles**

GASTRO

**Un menu  
tout miel**

**Jardins d'Aywiers**

**Protégeons  
les insectes!**



# Insectes admis

## LES JARDINS D'AYWIERS EN PRATIQUE

**Quand ?** Les vendredi 2 mai de 10 à 19h (et plus seulement l'après-midi comme lors des précédentes éditions), samedi 3 et dimanche 4 mai de 10 à 18h. **Où ?** A l'ancienne Abbaye d'Aywiers : rue de l'Abbaye, 14 - 1380 Lasne (Couture- St-Germain). **Accès ?** Depuis Bruxelles : Ring Est sortie n° 26 ; depuis Mons : Ring Est sortie n° 25 (Waterloo - Lasne).

**Combien ?** 8 € mais entrée gratuite pour les enfants jusqu'à 14 ans. Restauration dans le parc, service brouettes pour les achats et parkings gratuits.

**Infos ?** Tél. : 02 633 20 21, fax : 02 633 41 05, [www.aywiers.be](http://www.aywiers.be).

**Prochaine édition ?** L'édition d'automne de la Fête des Plantes et du Jardin d'Aywiers aura lieu les 4, 5 et 6 octobre 2008.

## ÉVÉNEMENTS ET ANIMATIONS

### Le thème

Découvrez l'interaction entre les fleurs et les insectes au stand Natagora-Brabant qui propose des animations sur les insectes pollinisateurs et présente des nichoirs à insectes.

Marc Eylenbosch (la Bardane), spécialiste de la flore mellifère, prodigue ses conseils avertis sur les associations de plantes mellifères.

Albert Maréchal, professeur d'apiculture, nous parle des insectes butineurs, si précieux – stand du CARI (Centre apicole de recherche et d'informations).

Marc Migon, chercheur au Laboratoire de biologie végétale à Louvain-la-Neuve, propose une animation : A la découverte des insectes de nos jardins.

### Les incontournables

Questions-réponses sur le compost avec Erik Severin (tous les jours de 14 à 18h).

Les merveilleuses barques de Quentin Halfants (Atelier du Rivage) vous emmènent en balade sur l'étang d'Aywiers.

Marie-Pascale Sikkink et Marie-Noëlle Cruysmans répondent aux questions des visiteurs sur le jardin et ses secrets, au stand *coups de cœur*.

Samuel Verbiec propose un nouveau labyrinthe ludique pour petits et grands, accompagné d'un atelier permanent d'initiation à l'histoire et au dessin des labyrinthes.

Visites de l'ancienne Abbaye d'Aywiers (samedi à 15h et dimanche à 11h et à 15h).

### Pour les enfants

L'asbl The Belgian Kids' Fund for Pediatric Research organise des ateliers créatifs d'animation pour les enfants (PAF au profit de l'asbl).

Grimpons dans les arbres les vendredi, samedi et dimanche au stand Arboritech.

Balades à dos d'âne (vendredi, samedi et dimanche après-midi) : l'asinerie LISANE fait partager pendant tout le week-end sa passion pour un animal hors du commun.



© SOPHIE COLLET

La 31<sup>e</sup> édition de la Fête des Plantes et du Jardin nous invite à nous pencher sur le monde bien organisé des insectes, socles de la chaîne alimentaire et de notre écosystème. **Les 2, 3 et 4 mai à Aywiers.**

PATRICIA LIMAUGE



© EMMANUEL GROOY

Nous vous invitons à vous laisser surprendre par un aspect méconnu de la vie qui grouille dans nos jardins et nos campagnes : les insectes pollinisateurs. Ils sont un maillon indispensable de la flore et de la faune terrestre et assurent l'équilibre naturel de notre écosystème. Leur vie est en danger ! C'est avant tout la raréfaction de leurs ressources que sont les

fleurs sauvages et cultivées qui cause la disparition de ces précieux alliés de la nature. Albert Einstein disait : « Si les abeilles disparaissaient de la surface du globe, l'homme n'aurait plus que quelques années à vivre. Plus de pollinisation, plus de plantes, plus d'animaux, plus d'hommes ». Soyons vigilants et participons à la sauvegarde de ce patrimoine précieux !

Le site enchanteur de l'ancienne Abbaye d'Aywiers, tout à l'éclat du printemps, vous attend pour partager avec les quelque 180 spécialistes du monde des jardins présents, leur passion des plantes et de la nature. Ces spécialistes sélectionnés parmi les meilleurs de leur domaine vous prodigueront leurs conseils avertis, trucs et astuces, pour rêver mais aussi affiner vos choix, trouver une plante inattendue ou un détail insolite pour créer votre décor. Les enfants aussi sont attendus nombreux dans le magnifique village du Belgian Kids' Fund où ils trouveront des ateliers créatifs et ludiques, au profit des enfants malades.

## STAGE/ CRÉER SON POTAGER

D'abord jardinier amateur puis professionnel, Bernard Blampain met aujourd'hui en place une société coopérative au nom éloquent : Retour à la Terre. Passionné de jardinage, il entend transmettre son savoir via des ateliers ludiques, au fil des saisons. En fonction de ce qu'il y a lieu de faire mois par mois dans le jardin, les thèmes varient : légumes à feuilles et à fleurs comme les épinards, laitues, choux ; technique du semis, de plantations ; légumes à fruits comme les haricots, tomates, courgettes ; maladies et traitements naturels ; compost...

*La Libre Essentielle* vous propose de participer à l'un de ces ateliers.

**Quand ?** Le samedi 21 juin de 9 à 13h.

**Où ?** Retour à la Terre. Rue Victor Hugo, 7 - 1410 Waterloo.

**Combien ?** Prix spécial *Libre Essentielle*: 40 €.

**Infos ?** Tél.: 02 344 70 77.

**Comment vous inscrire ?** Il vous suffit d'envoyer votre demande par e-mail à l'adresse [sandrine@itsso-good.be](mailto:sandrine@itsso-good.be) ou sur simple carte postale : *La Libre Essentielle* - Jardinage - rue des Francs, 79 - 1040 Bruxelles. N'oubliez pas d'indiquer toutes vos coordonnées (nom, prénom, adresse, téléphone, e-mail). Les 10 personnes tirées au sort recevront un e-mail ou une lettre qui confirmera leur participation au cours.



Rédactrice en chef : Christiane Thiry /  
Coordination : Isabelle Blandiaux /  
Secrétariat de rédaction : Hélène Rivière  
02 211 27 75 / Responsable de la commercialisation : Dominique Flamand 02 211 31 55 / Conception graphique : Michel De Backer, Dominique Hambye, Guillaume Deman / Prochain supplément : Knokke

Allée méditerranéenne  
du jardin d'Yves Gosse de Gorre  
(à Séricourt).

© MARIE-PASCALE SIKKINK ET MARIE-NOËLLE CRUYSMANS

# Buffet à volonté pour insectes



Dussel *Paonia lactiflora*.



© EMMANUEL CROOT

L'abeille, précieuse alliée du monde végétal, partage avec d'autres membres de sa famille, le privilège de flanquer une frousse bleue à la plupart d'entre nous. Combien d'agapes bucoliques écourtées par ces fâcheuses ? Belle occasion de répéter à l'envi que **les petites bêtes ne mangent pas les grosses.**

MARIE-PASCALE SIKKINK ET MARIE-NOËLLE CRUYSMANS



Dortm *Aesculus x carnea*.



Geranium *Rozanne*.

Surmontons nos craintes et admirons ces abeilles et consort qui, si elles ne piquaient pas, n'auraient sans doute pas autant d'attraits. Il est vrai que dans leur parenté existent quelques gros porteurs bien impressionnants. Le frelon est cependant un animal extrêmement pacifique, plus craintif que l'abeille domestique, plus adepte du *courage fuyons* que du conflit même armé d'un dard ! La toxicité de son venin est inférieure à celle du venin d'abeille, paraît-il. Qu'on se le dise. L'abeille mellifère est l'insecte utile le plus connu au monde. Peu de gens savent qu'en dehors d'elle, il existe des milliers d'abeilles sauvages sur la planète et des centaines en Belgique. Elles accompagnent les pérégrinations humaines depuis l'aube de l'humanité et pourtant depuis quelques temps, ainsi que beaucoup d'autres hyménoptères, elles disparaissent ou sont malades.

## BRUSQUE DISPARITION

La raréfaction de leurs ressources alimentaires, le développement de l'agriculture intensive, la suppression des haies, la conversion des prairies mellifères en prairies artificielles à base de ray-grass, l'utilisation intensive de pesticides et d'insecticides ont un impact particulièrement néfaste sur leur existence. Einstein disait : « Si les abeilles disparaissent de la surface du globe, l'homme n'aura plus que quelques années à vivre. Plus de pollinisation, plus de plantes, plus d'hommes ». La sauvegarde de ces insectes passe inévitablement par le maintien et le respect de leur milieu nutritionnel : la flore mellifère.

## POLLINISATION

Depuis des millions d'années, insecte et plante se sont adaptés l'un à l'autre et, comme de vieux amoureux, ne peuvent plus se passer l'un de l'autre. Tous les insectes pollinisateurs jouent un rôle primordial car ils sont directement responsables de la reproduction de près de



Antirrhinum majus nanum Black Prince.



Rosa Scharlachglut.



Crocus tommasinianus.



Allium tuberosum, la ciboulette chinoise.

80% des espèces de plantes. En permettant la production de fruits de graines ainsi que le brassage génétique des plantes à fleurs, ils sont un maillon indispensable à la survie de notre planète. En terme de diversité, un tiers de l'alimentation humaine et trois quarts des cultures (fruitiers, légumineuses, oléagineux) dépendent directement de la pollinisation par les insectes. La pollinisation par les abeilles augmente le nombre de graines et produit une qualité de fruits supérieure. Une fleur bien fécondée donnera de plus beaux fruits, plus réguliers, plus gros.

## LE LANGAGE DES FLEURS

Pour faire connaître leurs ressources en nourriture, nectar et pollen, les fleurs ont donc un langage. Des couleurs, des parfums attirent l'attention. Une texture brillante ou satinée augmente leur pouvoir de séduction. Parfois des marques particulières : la gorge tachetée de la **digitale** aide le visiteur à foncer droit au but, le centre de certaines reflète les ultraviolets, c'est un signal pour les abeilles. Quoi de plus merveilleux que le spectacle d'un bourdon se vautrant dans les jupes soyeuses d'un **pavot** ? Certains **Ophrys** poussent la sophistication jusqu'à imiter la femelle de leur insecte pollinisateur. L'insecte mâle, en venant atterrir sur ce qu'il croit être sa dulcinée, touche les organes sexuels de la fleur et emporte son pollen pour le déposer sur une autre fleur. Pour que le piège soit parfait, l'Ophrys émet un parfum identique à celui de la femelle. Une incroyable famille d'illusionnistes où les uns se déguisent en abeille d'autres en guêpe, en mouche et en araignée. Ces courtisanes peu banales sont-elles destinées à disparaître, faute de séducteurs ?

## UN PETIT TOUR D'HORIZON

Plantes et animaux sont sans cesse en relation. Des plantations judicieuses les encouragent et les protègent. C'est un des côtés passionnants de la création d'un jardin naturel. L'absence de pesticides et d'insecticides permet qu'elle se fasse sans risque pour la survie de tous, jardinier compris... Toutes les espèces du **tilleul** sont considérées comme mellifères mais leur rendement est très variable. Pour la petite histoire, le tilleul argenté (*Tilla tomentosa*) est souvent accusé d'empoisonner ses butineuses. Sous ses frondaisons, on découvre parfois des abeilles endormies ou mortes. Victimes d'une overdose de nectar ? Les avis sont partagés et la question reste posée. Comment résister au spectacle de la floraison du **cerisier** ? Sous la ramure, le bourdonnement peut être intense. Les abeilles y trouvent leur provende dans la profondeur des calices mais également dans les nectaires disposés sous ou sur les côtés des pétales. A vous délicieuses cerises et *pendants d'oreilles* ! Ne vous privez pas non plus des **prunier, néflier et pommier** tous entomophiles. Les fleurs du **robinier** attirent elles aussi les abeilles et les apiculteurs en tirent un miel d'acacia particulièrement raffiné. Le **lierre**, une plante d'une apparente banalité avec son air de rien, est d'une importance capitale pour bien des insectes. Sa floraison en septembre et octobre est une source de nourriture à un moment où elle se raréfie. Le feuillage persistant assure par ailleurs le gîte à bien d'autres pensionnaires. La variété à fleurs simples du **corète du Japon** est exploitée par les abeilles, en revanche pas du tout celle à fleurs doubles. Les variétés horticoles utilisées à des fins décoratives dans les jardins sont souvent moins attractives pour les insectes. Les étamines sont transformées en pétales afin de donner plus de volume. Elles ne produisent pas ou peu de pollen. Quant au **chardon**, on retrouve sous ce vocable aussi bien des Eryngium que des Echinops : toutes ces boules d'azur attirent les abeilles et sont ravissantes au jardin pourvu que l'on respecte leurs exigences et qu'on ne s'y frotte pas. N'oublions pas la **cardère** si joliment nommée cabaret des oiseaux ou abreuvoir des abeilles par les apiculteurs. Les fleurs sont le rire de la terre. Sans les abeilles et leur nombreuse parenté, elles viendraient à disparaître. Un sujet aussi piquant que brûlant... La vie sans miel aurait alors un bien triste goût de fiel.

## CALENDRIER APICOLE

Différentes plantes répondent à la fois aux besoins des insectes et aux exigences esthétiques du jardinier. Ce calendrier de floraison de janvier à décembre permettra au jardin d'être fleuri tout en offrant le couvert à quelques affamés de passage particulièrement à la fin de l'hiver. La liste n'est pas exhaustive.

**Printemps** : petite pervenche, buis, saule marsault (pour le pollen), Aubriétia, jacinthe, Jonquille, Muscari, Scille de Sibérie, Aulne blanc, *Prunus subhirtella*, Orme à feuille de charme, aucuba, cornouiller mâle, mahonia, magnolia, giroflée, bouleau, frêne, noyer, groseillier, prunellier, pavot d'Orient, monnaie du pape, ancolie, aubépines, sureau, genêt, berbérises, framboisier, campanule...

**Été** : thym, ciboulette, berce, vipérine, cirse, chardon, centaurée, Knautia, panicaut, bourrache, trèfle, rosier, sarrasin, troène, lupin, mauve, cardère, Sophora, vigne vierge, lierre grimpant, lobélia, symphorine, lavande, sauge, marguerite.

**Automne** : lierre, aster, achillée, Leontodon, ronce, tanaisie vulgaire, dahlia et bruyère.

**Hiver** : crocus, Eranthis, hellébore, perce-neige, primevère, noisetier (au printemps les espèces produisant du pollen sont très importantes pour l'élevage des larves dans les colonies).

Architecte de jardin et apiculteur amateur, Marc Eylenbosch fait rimer esthétique et écologique en partageant son goût pour des espaces verts à l'élégance naturelle doublés de lieux de vie en harmonie pour les insectes, à grand renfort de plantes mellifères.

PROPOS RECUEILLIS  
PAR ISABELLE BLANDIAUX



# Un grand vent de fleurs



Champs de phacélias : « semées pendant la jachère, elles ne sont pas récoltées mais retournées par les fermiers ».

**Qu'est-ce qu'une plante mellifère ?** Dans le sens commun, c'est une plante qui donne du nectar et/ou du pollen. Le nectar est une espèce de jus sucré qu'une partie de la plante produit. C'est avec ce nectar que les abeilles font le miel. Tandis que le pollen, c'est la semence mâle de la fleur qui va servir à polliniser les fleurs de la même espèce ; il consiste en une poudre orangée ou jaune ou noire selon les fleurs. Les abeilles consomment ce pollen, source de protéine, uniquement pour élever leurs jeunes. L'énergie, elle, est fournie par le sucre présent dans le nectar. Certaines plantes sont très attractives pour les abeilles parce qu'elles donnent les deux en quantité ou l'un des deux.



Rudbeckia



Persicaire



Agastache

**Comment avez-vous été amené à vous intéresser à ces plantes plus spécifiquement ?** Je m'intéresse aux plantes depuis que je suis tout petit, via des herbiers et des choses comme cela. Architecte de jardin de profession, je suis aussi apiculteur amateur. Les deux vont bien ensemble. Mes connaissances en botanique m'ont permis de créer plus facilement un environnement intéressant pour les abeilles, ou d'y prêter attention en tout cas. Je suis également membre du CARI, le Centre Apicole de Recherche et d'Informations, organisme qui chapeaute le secteur de l'apiculture en Wallonie. Par ce biais, je fais passer une information adéquate au sujet des plantes mellifères.

**En quoi est-ce particulièrement important aujourd'hui de privilégier les plantes mellifères dans son jardin ?** Il manque surtout des plantes mellifères toute la saison. On trouve quelques cultures très mellifères comme le colza en Belgique, mais la floraison dure deux ou trois semaines, puis il n'y a plus rien. Or les colonies ont besoin de pollen et de nectar du mois de mars au mois de septembre pour pouvoir assurer leur survie. Le développement rural a fait qu'on a rasé les haies d'aubépin qui bordaient les champs. Dans mon vil-

lage, Corroy-le-Grand, pourtant situé en pleine campagne, il y a très peu de ressources mellifères à proximité de mon habitation. Ce sont plutôt des champs de betteraves, de maïs, de blé... qui ne portent pas de fleurs. C'est paradoxal mais les apiculteurs qui habitent en ville ont parfois de meilleures récoltes de miel que ceux de la campagne. A Bruxelles, grâce aux jardins, parcs, rues plantées de marronniers, de tilleuls, on arrive à une plus grande variété de plantes et à un apport plus continu pendant la saison.

**Quelles sont vos plantes mellifères de prédilection ?** Chez moi, j'ai planté 200 ou 300 mètres des haies tout autour de mon jardin. Elles sont composées d'arbres et arbustes mellifères dans le sens général : du saule, de l'aubépine, du fusain, du cornouiller, du robinier, du noisetier... Des plantes qui fleurissent au printemps et en été. Pour l'automne, des vivaces prennent le relais. Ainsi l'aster ou la persicaire amplexicaule, très élégante et en fleur de juillet à octobre. Elles permettent aux colonies qui passent l'hiver en hibernation dans la ruche d'avoir assez de réserves de pollen principalement. Les arbres fruitiers (cerisiers et pommiers en tête) sont évidemment aussi très mellifères puisqu'ils donnent beaucoup de fleurs. Sans oublier la très bucolique prairie fleurie, avec des plantes indigènes de préférence, comme la centaurée, la rhinante crête de coq, le géranium des prés... Chacun peut, à sa petite échelle, améliorer l'environnement des abeilles. J'ai par exemple proposé à ma commune de planter à mes frais des tilleuls dans ma rue, sur 300 mètres. Ce sera bénéfique pour tout le monde.

**En quoi les abeilles sont-elles indispensables ?** Ces insectes permettent la pollinisation et donc la fécondation des fruits – même si certaines variétés sont fécondées par elles-mêmes ou par le vent – mais ils ont aussi un rôle de sentinelle de l'environnement. On parle beaucoup des problèmes de dépérissement d'abeilles pour l'instant, liés à la présence de parasites, à la trop petite quantité de fleurs, à l'utilisation de pesticides... Sans ces abeilles, on ne se rendrait peut-être pas compte qu'on pulvérise autant de crasses. Nous respirons aussi ces produits ; le cri d'alarme des apiculteurs nous invite à nous poser des questions sur notre santé. Au jardin, il faut également penser aux abeilles sauvages qui sont solitaires, aux papillons et même aux oiseaux qui se nourrissent des fruits du cornouiller par exemple. C'est l'équilibre de l'environnement au sens large qui est en jeu.

Infos : La Bardane : 010 65 91 19 ou [labardane@scarlet.be](mailto:labardane@scarlet.be)

# Insectarium

L'emploi inconsidéré de **pesticides par les particuliers** et des **jardins par trop aseptisés menacent les insectes** et leurs prédateurs, les oiseaux. Or la plupart d'entre eux ont un **rôle capital à jouer**. Le point avec **Marc Migon, chercheur au laboratoire de biologie végétale à l'UCL**.

PROPOS RECUEILLIS PAR I.B.



**D'où vient l'image négative des insectes ?** Depuis toujours, ils sont utilisés dans l'imaginaire humain comme étant de méchantes bêtes. On se base sur les insectes que l'on n'aime pas pour refuser tout insecte. Notre but, c'est de montrer qu'il y a des insectes utiles qui partagent notre quotidien. Quand les gens croisent des coccinelles dans la maison en hiver, beaucoup ont pour réflexe de les jeter dehors... Or cela les conduit à une mort certaine puisqu'elles s'étaient mises à l'abri du froid à l'intérieur avant de regagner le jardin au printemps et d'y reprendre leur rôle en pondant des œufs qui donnent des larves friandes de pucerons.

**Les coccinelles, en l'occurrence, sont un cas particulier puisqu'il y en a eu énormément les saisons dernières...** La coccinelle asiatique est arrivée chez nous en 2000. Elle a été élevée et commercialisée en Hollande pour lutter biologiquement contre les pucerons. Dans son pays d'origine, elle avait plusieurs avantages : un fort pouvoir de fécondité et un côté contrôlable puisqu'elle était censée ne pas résister à nos hivers et ne pas pouvoir utiliser ses ailes pour voler. Mais elle s'est adaptée à nos climats et elle a trouvé le mode de fonctionnement de ses ailes... Elle a donc pu se déplacer sur de grandes distances et elle prend même la place de nos sujets indigènes en mangeant leurs larves. Ces coccinelles asiatiques effrayent beaucoup de gens parce qu'elles arrivent par nuages entiers et constituent parfois de grosses colonies dans les embrasures des fenêtres. Et comme il est malaisé de les distinguer des autres, on écrase les bonnes au même titre que les mauvaises !

**Il n'y a vraiment pas moyen de les différencier ?** L'espèce asiatique peut présenter les mêmes couleurs que l'espèce indigène. Seul le critère de la taille peut être utilisé : les asiatiques sont très grosses, par rapport à nos coccinelles.

**Quels sont les autres insectes intéressants au jardin ?** Les abeilles et pas uniquement domestiques. Les arboriculteurs font souvent appel à des apiculteurs parce qu'ils ont remarqué que des ruches à proximité des arbres fruitiers améliorent le nombre et la qualité des fruits récoltés. La guêpe n'est guère appréciée mais c'est un insecte qui, pour nourrir ses larves, chasse beaucoup d'insectes indésirables : chenilles, mouches, araignées... Dans le commerce, on trouve des abris pour les guêpes ou les frelons, très impressionnants par leur taille et par leur piqûre mais très utiles et qui ne s'attaquent à l'homme que lorsqu'ils se sentent menacés. La coccinelle, le syrpe et la chrysope commune permettent de lutter contre les pucerons par un système de prédation. On a un autre système de comportement qui est utilisé dans la lutte biologique : le parasitisme. Ainsi, l'élevage de petites guêpes (1 mm de long), des microhyménoptères, qui ont la particularité de pondre un œuf à l'intérieur du puceron, lequel sera mangé de l'intérieur par la larve. Pour les limaces, un système identique existe, via des petits vers, des nématodes, qui ont l'avantage de ne pas intoxiquer les oiseaux qui consomment les limaces ensuite, comme le font les granulés bleus.

**L'abeille et la guêpe sont souvent confondues... Comment les distinguer ?** Quand on représente une abeille de manière courante, on dessine une guêpe. La guêpe a des lignes jaunes et noires alors que l'abeille est plutôt brune ou fauve (le thorax est couvert d'un duvet de poils bruns et l'abdomen est noirâtre avec un peu de brun parfois jaunâtre). Le syrpe est aussi souvent confondu avec l'abeille ou la guêpe : c'est une mouche qui prend l'apparence de ces deux insectes pour éviter d'être mangée par les oiseaux. A l'état de larve, elle consomme des pucerons.



Le syrpe. Sa larve se nourrit de pucerons.



Coccinelle à sept points ou bête à bon dieu.



L'abeille domestique.



Larve de la coccinelle asiatique.

Chrysope commune ou mouche aux yeux d'or, dont la larve est surnommée le lion des pucerons (elle en consomme 300 à 400 pour devenir adulte). La chrysope a besoin d'un abri pour passer l'hiver au sec.

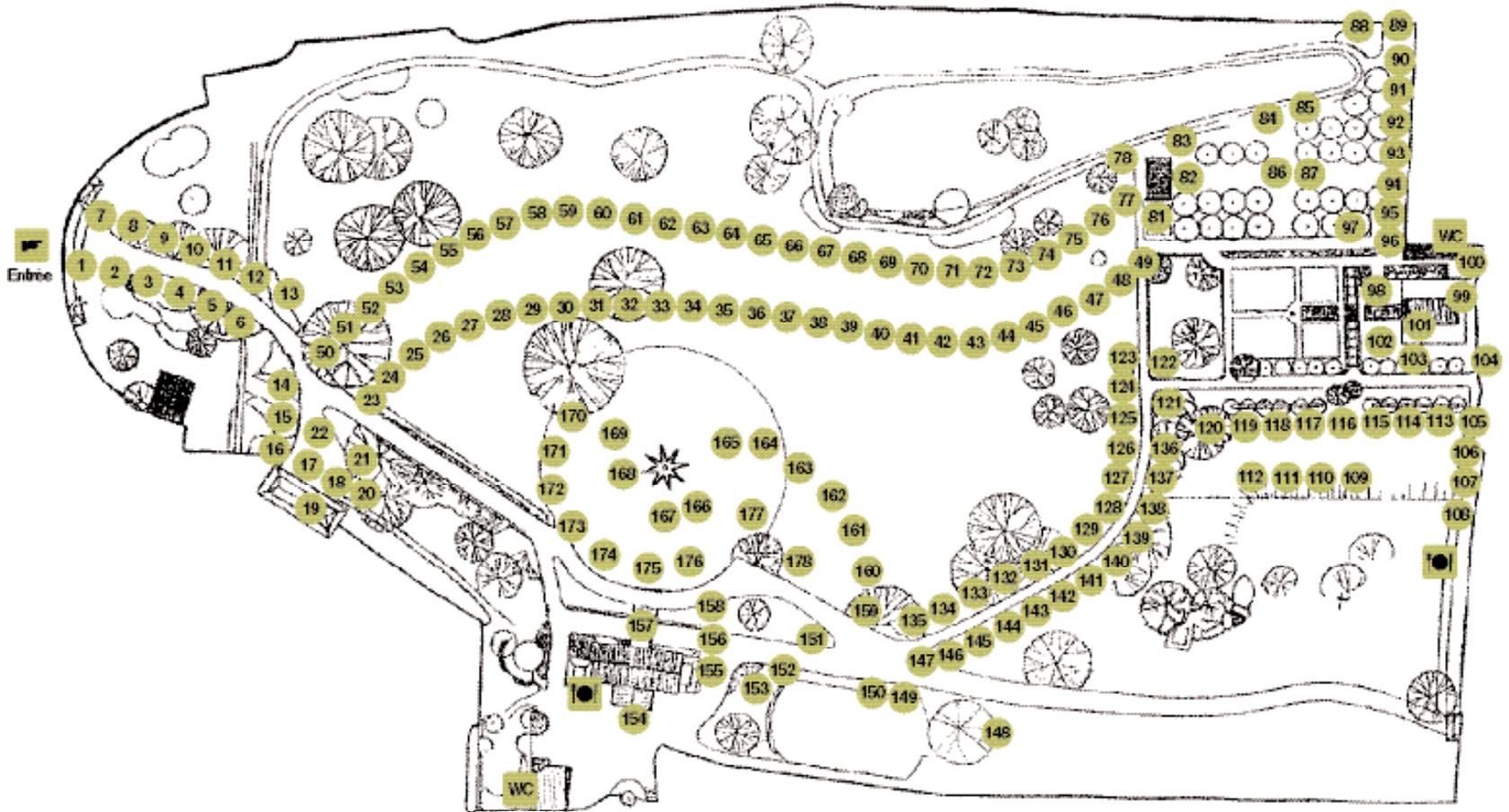
## Qu'est-ce qui menace les insectes ?

L'emploi de pesticides. Les professionnels sont très réglementés aujourd'hui sur ce point. Tandis que dans les jardinerie, les particuliers ont accès aux insecticides en libre service. S'ils veulent mettre le double de la dose ou faire deux traitements au lieu d'un seul, ils le peuvent. Les dégâts sont donc désormais encore plus importants dans les jardins privés. Une autre menace vient de la banalisation des espaces verts, trop aseptisés, et des bords de route, dont les bas-côtés hébergeaient cette faune à la base de la chaîne alimentaire, nourriture d'un tas d'oiseaux insectivores comme la mésange bleue ou des petits passereaux des buissons.

## Quels conseils pouvez-vous donner pour un jardin insectes admis ?

Ne pas tondre son gazon trop ras. Accepter d'y laisser aller un coin de manière folle, par exemple avec des orties qui attirent pas mal de papillons et constituent un abri pour ces espèces-là. Sinon, percer quelques bûches de bois de trous de diamètres différents et de profondeurs différentes, et les accrocher un peu partout dehors. Ou acheter des gîtes à insectes. Cela va attirer notamment des abeilles solitaires qui manquent d'abri pour nicher.

# Les exposants



19. **A LIVRE OUVERT**  
librairie spécialisée, 1200  
Bruxelles - 02 762 98 76  
www.alivreouvert.be

86. **ACQUA & GIARDINI**  
fontaines - décoration de  
jardin 1340 Ottignies  
010 41 28 71  
www.acquaegiardini.be

133. **AD SUB Bvba**  
plantes de rocaille, 2150  
Borsbeek 0473 76 83 03  
ad.sub@skynet.be

141. **ALDO AIRPLANT**  
(amateur) Tillandsia &  
Orchidées, 0486 40 67 03  
www.aldo-airplant.be

135. **ALGERA** géraniums  
vivaces, 2811 Hombeek-  
Mechelen - 015 33 91 26  
www.algera.be

112. **ALKEMADE** bulbes à  
fleurs, 2800 Mechelen -  
015 41 56 11 -  
www.bloembollen-  
bulbesafleurs.be

48. **ALMA HORTA** plantes  
vivaces, 1755 Leenbeek  
- 0478 30 99 57  
gregory.gorissen@  
telenet.be

124. **ALTON BENELUX -  
KIN&LUSHI** serres  
anglaises en cèdre rouge  
- outillages, accessoires,  
9770 Kruishoutem  
0473 285 717  
www.alton-benelux.com

176. **AMON LIGHT FACTORY**  
fabricant de luminaires  
de jardins, 6224  
Wanfercée-Baulet -  
071 88 66 14  
www.amonlight.be

15. **ANNE'S MAND**  
(amateur) vannerie  
d'osier et sur mesure -  
démonstration -  
019 56 69 26  
bondu\_dehalleux@  
hotmail.com

94. **Les APPRÊTS D'AVANT**  
décoration à la chaux :  
facades - projets  
personnalisés, 1050  
Bruxelles - 0475 63 19 18  
02 502 19 18  
www.appretsdavant.net

102. **AQUATILIS** création de  
paysage aquatique, 1435  
Hévillers - 0473 896 813  
www.aquatilis.be

169. **L'ARAUCARIA** jeux de  
plein air - abris oiseaux,  
insectes, 1410 Waterloo  
02 384 00 38  
www.laraucaria.be

170. **ARBORITECH**  
élagages et abattages  
010 61 48 00  
arboritech@skynet.be

13. **ARDOPLANT**  
rhododendrons - rosiers  
"David Austin", 8850  
Ardoole - 051 74 57 71  
www.ardoplant.be

84. **ROBERT ARNOUX**  
sculpteur, F-CHARENTON  
le PONT -  
00 33 (0)1 43 53 31 11  
www.robertarnoux.com

113. **LES AROMES  
DU MOULIN** confitures,  
5621 Thy-le-Bauduin  
017 32 46 95  
lemoulin1646@swing.be

72. **ARROSAGE L.D.**  
arrosage automatique  
1410 Waterloo,  
02 354 98 65  
www.arrosage.be

0. **ARROSOIR & PERSIL**  
objets utiles ou décora-  
tifs en métal recyclé,  
F- 30610 Sauve -  
00 33 871 466 441  
www.arrosoir-et-persil.fr

68. **ART & LANDSCAPE  
MASSIMO RUFFO  
de BONNEVAL**  
architecte paysa-  
giste 1390 Grez-Doiceau  
0477 731 641  
www.artlandscape.be

101. **ARTITECH**  
piscines et terrasses,  
5150 Franière -  
0495 26 94 25  
artitech@skynet.be

78. **L'ART ROSE** érables  
japonais, 1490 Court-  
St-Etienne -  
0472 44 10 60  
www.lartrose.be

83. **ATELIER DU RIVAGE**  
barques traditionnelles,  
7180 SENEFFE - 064 26  
26 69 - www.barque.be

153. **ATMOSPHÈRE & BOIS**  
conception et réalisation  
de maisons de jardin,  
1380 Ohain  
0473 921 920  
www.atmosphere-bois.com

138. **AXE -LUC  
VANHONNACKER**  
sculpture - fontaines,  
1420 Braine-l'Alleud -  
0477 23 29 67

75. **A.Z. CONCEPTS**  
pierre à aiguiser naturelle  
belge « la coticule »  
0497 411 403  
www.wardennes-coticule.com

28. **BAMBOU DU BOIS**  
bambou - camelias -  
graminées, 6180  
Courcelles  
0486 403 105  
www.bamboudubois.be

59. **La BARDANE** création  
et entretien de jardins,  
Corroy - Le-Grand -  
010/65 91 19

49. **BEL-OXY** meubles de  
jardin - boîtes aux lettres,  
9140 Temse  
03 771 54 07  
www.bel-oxy.be

164. **BELROBOTICS**  
production et vente  
de tondeuse robot, 1300  
Wavre - 010/48 00 37  
www.belrobotics.com

27. **BERG ALP KWEKERIJ**  
plantes alpines et de  
rocaille, NL-3227 AH  
Oudenhoorn  
00 31 0181 46 14 96  
bergalp@kpn-officedsl.nl

159. **BEVERLEI** pépinière  
généraliste, 9120 Beveren  
03 755 06 57  
www.beverlei.be

136. **BKF for pediatric  
research** PAF au profit  
de l'asbl,  
www.belgiankidsfund.be  
Compte  
n° 310-1266887-56

144. **BIG TRADISTONE**  
reproduction de pierre de  
bourgogne : intérieur et

extérieur, 1325 Corroy-  
le-Grand - 010 68 08 70  
www.tradistone.be

5. **BIORTIES - OLIVIER  
DE VISSCHER** cultures  
d'orties - préparation à  
base d'orties, 010 81 36 77  
www.biorties.be

158. **BIO-SYSTEME** robots -  
tondeuses automatiques,  
0495 99 08 71  
www.robot-jardin.be

106. **Franz BODO** artiste  
peintre, F 75014 Paris  
0033 6 80 01 06 80

111. **BOFIX** hamacs et  
fauteuils suspendus  
0475 87 00 32  
bofixmail@gmail.com

9. **BÖTTCHER Catherine**  
clématites, 8570 Anzegem  
056 60 98 79  
www.clematis-bottcher.be

114. **Pascal BRACKELAIRE**  
arbres fruitiers : soins -  
taillages - plantations, 1325  
Dion-Valmont  
010 24 63 26 -  
www.fruitiers.be

126. **BRAECKMAN** plantes  
grimpeuses, vivaces,  
arbuscules, 9230  
Wetteren - 09 369 37 06  
stefaan.braeckman@  
telenet.be

46. **BRIRE A.C. Sprl**  
tondeuses  
automatiques 1380 Ohain  
0476 40 20 25  
j.vda@versatel.be

6. **BROCANTE ANGLAISE**  
antiquité - brocante -  
déco jardin, F-50340  
BENOÏSTVILLE -  
00 33 2 33 52 79 52  
haynes1@libertysurf.fr

52. **BUXIFOLIA** architecture  
et entreprise de jardin -  
plantes solitaires, 1331  
Rosières - 0475 45 12 04  
buxifolia.bendenis@  
skynet.be

167. **'t BUXESHOF** buis  
3500 HASSELT -  
011 59 72 50

145. **La CANNAFEU** création  
d'objets pour le feu ouvert  
1380 Ohain -  
02 633 31 84  
www.cannafeu.com

59. **CARI (centre apicole  
de recherche et d'info)**  
www.caribe - 010/47 34 94

139. **CEDRIC DU BOIS  
DES CORBEAUX**  
artiste, 5600 Sautour -  
0477 38 08 03

120. **GERCLE ROYAL  
HORTICOLE DE LA  
HULPE ET ENVIRONS**  
club d'amateurs  
de jardinage - confères-  
cages, cours, excursions  
0472/814 920 -  
02 6387 52 45

82. **LA CHAMPIGNERIE**  
la ronde des champignons  
et leur dégustation, 1495  
Villers-La-Ville - 071 87 42 35

89. **Sophie COLLET** artiste  
peintre, 1330 Rixensart  
02 653 25 95

73. **COMARI DIFFUSION**  
outillage pour la bioculture  
composteur thermique  
F 68220 Attenschwiller  
0033 3 89 68 78 65  
http://comari.chez.tiscali.fr

88. **Les CONDIMENTES DE LA DOIE** condiments fermiers aigre-doux, F-79370 Verrines-sous-Celles  
0033 5 49 32 96 40  
www.lescondimentsde  
ladoie.com
1. **COUPS DE CŒUR: Marie-Noëlle CRUYSMANS et Marie-Pascale SIKKINK** tout savoir sur les expositants et le jardinage
58. **LE COURLIS -SERRE HORTICOLE** plantes vivaces, graminées, F-80400 Hombleux - 00 33 3 23 81 00 36
118. **CRESPÉIGNE Alain, Marie-Christine et Arnaud** peinture sur carreaux de faïence - gîtes et chambres d'hôtes à Yvoir, Rue de Tricoïnte 56, 5530 Yvoir 082/61 41 43 ou 0485/63 58 01  
www.airbois.com
55. **DELABROYE S. & TH.** plantes vivaces, F 59496 Hantay - 0033 320 49 73 98
132. **A. DEMUYNCK** plantes à suspension et d'orangerie, 8480 Ichtegem 059 29 91 08
97. **CHRISTIAN DEVALLEE** aménagement de jardins 02 569 04 54  
www.devallee.be
12. **DIAVOLETTI TOSCANI** terres cuites artistiques de Toscane, 1000 Bruxelles 02 514 54 96  
www.diavolettitoscani.com
91. **DINER CHEZ SOI** location de matériel de décoration de table, 1654 Huizingen - 02 241 65 87  
www.dinerchezsoi.be
22. **DJACK** artiste sculpteur 0477 32 12 07
44. **DOMINOX** mobilier de jardin contemporain - 7090 Hennuyères - 0495 368 048  
www.dominoox.org
116. **ECOFENCE** natural fences, 2560 Nijlen 03 411 22 64  
www.ecofence.be
24. **ECOFLORE** plantes sauvages et aromatiques arbustes à petits fruits, 1500 Halle - 02 361 77 61  
www.ecoflora.be
6. **ECOLE S. LUTGARDE** vente de plantes au profit de l'école
107. **ECONO S.A.** chauffage géothermie : « se chauffer avec son jardin », 5030 Gembloux - 081 61 69 67  
www.econo.be
36. **ECOSEM** production et vente de semences de fleurs sauvages, 1348 Louvain-la-Neuve - 0475 90 59 24  
www.ecosem.be
66. **ECOSTYLE** engrais et produits pour la protection des plantes écologiques, 3450 Geetbets - 011 58 05 84  
www.ecostyle.be
20. **EDEN HAT** chapelier F - 16390 Bonnes 00 33 5 45 98 05 48  
www.eden-hat.com
18. **L'ESCARGOT DE L'OURCHET** petits gris d'élevage, 5030 Beuzet 081 56 99 54
150. **EVERGREEN** accessoires de jardin d'origine anglaise, 3941 Eksel - 011 73 24 67  
evergreen-eksel@hotmail.com
162. **EXCELSIOR** serres à l'ancienne, 1380 Lasne 0475 84 38 00  
alouetteturbine@hotmail.com
174. **FANCY FRUIT (amateur)** anciennes variétés fruitières, préparations artisanales, 3840 Borgloon - 012 74 47 30  
fancyfruit@skynet.be
64. **FÉDÉRATION WALLONNE HORTICOLE** « au fil des saisons », agenda des rendez-vous au jardin, 5030 Gembloux 081 62 73 10  
www.fwhnet.be
52. **FERDINANDUSHOF** vivaces rares, NL-NE 4575 Overslag - 00 31 115 48 20 41  
www.ferdinandushof.nl
62. **The FLOWER BASKET** suspensions, jardinières de style anglais, F - 61150 Rânes - 00 33 233 35 74 51  
www.flowerbasket.fr
30. **LA FOUGERAIE** fougères et plantes d'ombre, 5646 Stave 071 72 92 99  
www.fougeres.be
85. **ETS FOURNIER** accès de hauteur dans les jardins - mobilier de jardin F 59482 Haubourdin 00 33 3 20 07 52 51  
www.fourniersecurite.com
16. **Les FRAISES DE PINCHART (amateur)** fraises, confitures, liqueurs et vinaigre, 1340 Ottignies 0477 60 71 54  
0477 87 13 98
123. **GLACIER CARETTE** 1340 Ottignies - 010 41 51 84  
info@carette.be
172. **GREENHOUSE NURSERIES** plantes décoratives pour terrasses et pots, 8200 Brugge - 050 31 40 32
100. **LA GUÉRANDE** fleuriste, 1380 Lasne 02 633 10 00
146. **GUY-DECO** 2580 Beerzel (Putte) - 0495 52 55 43  
www.guy-deco.be
117. **Sylva HANUISE** sculpture sur granit, 6698 Grand-Halleux 080 42 05 78  
www.espace-creacor.be
151. **HAPPY FEW** meubles de jardin, 1640 Rhode-St-Genèse - 0476 80 36 08  
axellehenrard@hotmail.com
104. **HARTUS** carreaux de ciment fabriqués en Belgique - larges planchers, 3080 Tervuren 0475 80 93 95  
harten.nv@pandora.be
63. **HELLEBORUS** barbour et meubles de jardin 3070 Kortenberg 02 757 12 70  
helleborus@skynet.be
105. **HENCHMAN-BENELUX** échelles tables - brouettes tractables, 9080 Lochristi 09 356 67 77  
www.henchman.co.uk
92. **D'UNE HISTOIRE A L'AUTRE** brocante de charme et de jardin, 5140 Sombrefe 0476 27 55 81  
dunehistoirealautre@skynet.be
37. **HORTALIS** fruitiers, oliviers, figuiers, agrumes 1730 Assé - 0473 340 443  
www.hortalis.com
147. **HOSTAS & ZO** hosta, heuchera, 3212 Pellenberg - 016 48 01 11  
www.hostas.be
127. **HOSTAFOLIE** 8850 Aardoie - www.hostafolie.eu
173. **JAN HUYGEN IN DE TON** brocante de jardin, NL 3132 KB Vlaardingen, 0031 10 434 98 75
70. **JARDINS ANIMÉS** objets utiles et de décoration pour le jardin, F - 94210 La Varenne 00 33 (0) 1 45 11 26 81  
info@jardins-animes.com
142. **Le JARDIN DE TOUT-VENT (Amateur)** plantes méconnues ou d'attrait particulier, 1325 Chaumont-Gistoux - 010 68 08 14
42. **JARDINS & STRUCTURES** terrasses en bois - menuiserie de jardin, 1050 Bruxelles - 0475 62 32 05  
dominique.arcaro@skynet.be
175. **JARDINS ET BAMBOUS** pépinière de bambous, 1180 Bruxelles 02 374 43 10  
www.bambous.be
53. **Les JARDINS D'EDEN** magazine belge de jardinage 2900 Schoten - 03 658 09 68
4. **Le JARDIN DES OLIVIERS** huile d'olives artisanale et épicerie fine 1490 Court-St-Etienne 010 61 54 41  
jardinsdesoliviers@yahoo.fr
74. **Au JARDIN FACILE** outillage de coupe F-92200 Neuilly/Seine 0033(0)3 8658 23 68  
www.le-jardin-facile.com
165. **JARDINS OUVERTS DE BELGIQUE asbl** agenda 2008 - 011 88 76 11  
www.jardinsouverts.be
69. **LE JARDIN DU PIC VERT** vivaces et arbustes peu communs, F-80110 Domart sur la Luce - 00(0)3 22 46 69 86  
www.jardindupicvert.com
140. **Les JARDINS DU BOUT DU MONDE** bureau d'étude et entreprise pour espaces verts, 1380 Lasne - 02 633 49 12 - 0475 61 81 42 -  
www.ljbm.be
103. **KILA SIKU AFRICA - En avant les enfants asbl** collection de linge et objets déco - projet humanitaire, www.kilasiku.com  
www.enavantlesenfants.be
29. **KOKOPELLI Association** semences d'ancienne variétés potagères - don pour le tiers-monde, 5374 Maffe 086 32 31 72  
www.kokopelli-be.com
38. **Gev. KOSTIK & SAERENS** pivoines, 1745 Opwijk 052 35 67 59  
msaerens@belgacom.net
128. **De KWIKKERIE** digitalis verbasum - alcea rosea, 2230 Ramsel - 0473 51 42 81  
dekwikkerie@skynet.be
60. **LASNE NATURE** association pour la protection de l'environnement, 1380 Lasne - 02 633 30 24  
www.lasne-nature.be
32. **LENS ROSES** roses, 8460 Oudenburg 059 26 78 30  
www.lens-roses.com
8. **LA LIBRE ESSENTIELLE**
125. **LIGHT CONCEPT Sprl** éclairage extérieur de maisons & jardins, 1325 Chaumont-Gistoux - 010 24 60 90  
www.lightconcept.be
121. **LIGNE BLEUE S.A.** construction de piscines 1310 La Hulpe 0496 549 681  
www.lignebleue.eu
171. **LISANE** produit au lait d'ânesse, 6110 Montigny-le-Tilleul - 071 43 93 35  
www.lisane.be
31. **LA MAISON DES PLANTES AROMATIQUES** plantes aromatiques, 3040 Ottenburg/Huldenberg 0496 28 31 42/  
www.kruidenhuisje.be
10. **MANDRAGONA** plantes rares pour l'ombre 0495 790 124
149. **Le MARRONNIER** iris - narcisses - hémérocalles F - 62128 Guemappe 00 33 3 21 55 31 19
93. **Yvon MATAGNE** sculpteur - céramiste, 1420 Braine-l'Alleud - 02 384 79 75
39. **MEERS VASTE PLANTENKEUKERIJ** plantes vivaces, 3740 Bilzen - 089 41 82 50  
www.meersvpk.be
14. **MÉRIDIENNE** décoration de charme, 1380 Lasne 02 654 22 11  
www.decomeridienne.be
59. **MARC MIGON** guide nature - chercheur au laboratoire de biologie végétale, Marc.migon@uclouvain.be 010 47 34 68
109. **MISENPLIS** aquarelles botaniques, 1140 Bruxelles - 02 726 27 86  
chantalfrancois@yahoo.fr
34. **MISSON Jean-Pierre** confères - 083 65 55 39
81. **MODUL HOUSE** objets en tadelakt, 1330 Rixensart - 0475 450 989  
john.dirix@modulhouse.be
71. **MON JARDIN À TOI** parquets de jardin, 1301 Bierges - 010 40 07 93  
www.monjardinatoi.be
119. **Un MOUTON DERRIÈRE L'ARBRE** céramiques décoratives 1380 Lasne - 02 633 29 11  
carolinehupet@hotmail.com
61. **NATAGORA-BRABANT** protection de la nature 02 654 18 44  
christiane.percsy@natagora.be
122. **L'OCRIER** peintures et enduits à la chaux, chantiers et formations, 1332 Genvai - 02 652 28 80 - www.locrier.com
50. **L'ORTIE-CULTURE** producteur de pivoines, hémérocalles, graminées, condimentaires et légumes insolites, 5646 Stave 071 72 97 54  
www.ortie-culture.be
148. **OUTDOOR-LIFESTYLE** design outdoor furniture, NL 4751 TB Oud-Gastel 0031 6 28 64 84 47  
www.outdoor-lifestyle.com
11. **Les PANIERS VERTS** pépinière du potager - fleurs, plantes, paniers de légumes 1404 Bornival - 010 62 01 82  
www.lespaniersverts.be
47. **PÉPINIÈRE D'ARGENTUI** plantes méditerranéennes, plantes d'orangerie, poteries toscanes, 1380 Lasne - 0475 64 23 15
26. **PÉPINIÈRE L'AUTRE JARDIN** graminées agriculture biologique, F 59237 Verlinghem 0033 3 200 868 28  
elagun-bouchet@nordnet.fr
35. **PÉPINIÈRE BRUNO PARTERRE** rosiers anglais, 4684 Haccourt - 0474 72 03 80  
www.brunoparterre.be
57. **PÉPINIÈRE DOMAINE DE LA SOURCE** collection d'aster, helenium, rhubarbes alimentaires, F - 80135 Saint-Riquier - 00 33 3 22 28 33 33  
mathieu.vermes@orange.fr
163. **PÉPINIÈRE DE FONTIN** érables du japon, arbres rares, 4130 Esneux-Fontin - 04 380 41 20  
pepinieredefontin@hotmail.com
45. **PÉPINIÈRE LAFONTAINE** plantes vivaces, heuchenas, dianthus, 5651 Laneffe - 071 66 70 58  
Frederic.lafontaine@proximedia.be
56. **PÉPINIÈRE PH. LECLERCQ** cornus, F 62138 Billy - 0033 321 40 80 42
87. **PÉPINIÈRE DE LA THYLE** hydrangeas, hémérocalles, hellébores, 1490 Court-St-Etienne 010 61 44 91  
www.pepinieredelathyle.com
25. **PÉPINIÈRE LE TRY** arbustes et petits arbres rares - cornus, daphné, viburnum, hamamélis, 1341 Cérroux-Mousty - 010 61 40 92  
www.letry.be
88. **PHYTOVIENNE** plantes aromatiques et médicinales bio, F-86300 Chauvigny 0033 5 49 18 06 74  
www.phytovienne.com
166. **CRP PICARDIE - COMITÉ RÉGIONAL DU TOURISME DE PICARDIE** tourisme et jardins 00 33 3 22 22 33 66  
www.picardietourisme.com
131. **PIERRE ET JARDIN** ferronnerie, pergola, tonnelle, 1370 Jodoigne - 0475 28 08 32  
www.pierreetjardin.com
43. **PIETERS GUY** hydrangea 9090 Melle - 09 231 49 10  
www.pieters-hortensia.be
157. **PLANTES VIVACES ET JARDINS** création de jardins vivants, vivaces méconnues, espèces botaniques, 5340 Gesves 0496 99 53 35  
www.vivaces.be
7. **PLANTIMPEX « LA PALMERAIE »** palmiers et autres végétaux méditerranéens rustiques 9840 Finte - 09 222 66 33  
www.plantimpex.be
21. **RÈVE D'ENFANCE** conception et construction des cabanes dans les arbres 1050 Bruxelles 0475 77 73 57 - 02 640 68 09  
www.revedenfance.com
178. **RHODODENDRONS & AZALÉES** 1490 Court-St-Etienne - 010 61 85 10 - 0479 560221  
www.rhododendronwau  
thier.be
110. **ROMBERG ERIKA** brocante de jardin - 02 633 49 60
54. **Daniel SCHMITZ** ROSES roses anciennes et anglaises, 4960 Malmédy - 080 33 75 34  
www.danielschmitz-roses.com
65. **Les SEMAILLES** semences bio - anciennes variétés, 5340 Faulx-les-Tombes - 081 57 02 97  
www.semaille.com
23. **SEPULCHRE & de BELLEFROID** clôtures et barrières anglaises, 1331 Rosières - 02 652 15 72  
www.britishgates.com
59. **ERIK SEVERIN** compost biologique, 1380 Ohain 02 653 55 79
33. **SILENE** annuelles, espèces particulières 9255 Bugenhout 052/33 64 04 -  
www.silene.be
95. **TEA TOGETHER** confitures, marmelades et chutneys bio, F - 62870 St-Remy au Bois 00 33 321 86 19 40  
www.teatogther.com
161. **TERRE DU SUD** peintures et enduits à la chaux - chantiers et conseils techniques, 0474/55 25 06  
www.terredusud.be
51. **THYMS OLIVIER TETART** collection de thyms, F-46270 Bagnac/Célé 00 33 6 85 61 60 96  
Tetart.olivier@neuf.fr
134. **TIJTGAAT EDDY (amateur)** plantes de rocailles 8750 WINGENE - 051 65 69 57
3. **La TOURELLE** fromages de chèvre, quiches, 1474 Ways - 067 77 27 17
41. **Carlos TOYE** whichford pottery, Sussex trugs, 8510 Kortrijk-Marke - 056 22 24 12  
carlostoye@hotmail.com
- 108 et 154. **TRAITEUR CLAUDE POHLIG** cuisine du potager, 1325 Chaumont-Gistoux - 010 68 06 56  
ou 0475 513 196  
claud.pohligh@skynet.be
96. **TREE PASSION** abattage - élagage - démontage spécialiste des grands arbres - 0485 91 29 18
143. **Les TROIS JARDINS (amateur)** plantes vivaces, 03 775 61 29 -  
mon-jardin-ma-passion@telenet.be
2. **Eric et Christine VAN BELLE** cactus et plantes grasses, 5020 Champion 081 21 39 28
17. **G.C.V. VAN HEUVERS WYN** brocante, 9800 Bachte-Maria-Lerne 0477 35 80 65  
guyvanheuerswyn@telenet.be
67. **VAN NUFFELEN CLEMATISKWEKERIJ** clématites - plantes grimpanes 3390 Tielt-Winge 0497 50 93 05  
www.clematis.be
130. **VANWEZEMAEL-ZEEUWS** fuchsia, camélia 3290 Schaffen-Diest
160. **Samuel VERBIESE** labyrinthe, 02 688 06 03
177. **Le VERRE A SOIE** antiquités pour le jardin 02 633 16 53
137. **VERWAEST LINDA** plantes à couper, 2400 Mol - 0484 69 64 24  
lindaverwaest@hotmail.com
98. **VIVAI-PIANTE.BE** plantes et pots de toscane 1180 Bruxelles - 02 345 21 36  
www.vivai-piante.be
15. **WATER GARDEN** piscines écologiques - épuration d'eau, 1300 Limal - 0475 60 27 04 - 010 41 32 08  
www.watergarten.be
168. **WESTKOEKJES BVBA** gaufres artisanales, 8650 Houthulst - 051 51 08 06  
www.westkoejkjes.be
40. **WONDERFLOWERS** bulbes, 2860 Sint Katelijne Waver - 015 55 69 49
99. **WWW.123 JARDIN.BE** meubles en teck 0475 23 12 70  
www.123jardin.be
129. **Cor ZWAAN** lavandula - tradescantia - gentiana, 2860 Sint-Katelijne-Waver - 0485 31 64 81  
cor.zwaan@telenet.be

# Le gîte et le couvert



Dans nos jardins trop ordonnés, les **insectes** ont du mal à trouver du bois mort où nicher. Spécialiste en **plantes sauvages indigènes souvent mellifères**, **Freddy Sparenberg** commercialise en parallèle des abris pour ces précieux **ouvriers horticoles**. **PROPOS RECUEILLIS PAR I.B.**

Lassé du monde de la finance, Freddy Sparenberg souhaitait prendre un nouveau départ professionnel. Lorsqu'il acheta une maison, il s'intéressa de près au jardin qui allait avec, « naturel, sauvage, très joli ». « Je voulais le diversifier davantage. Je me suis rendu dans les pépinières mais personne ne proposait des plantes sauvages indigènes en Belgique à l'époque », soit voici une quinzaine d'années. « Ma première idée a germé ainsi : je ne devais pas être le seul à chercher cela... J'avais envie de me lancer à mon compte. Un jour, j'ai lu un article sur une pépiniériste hollandaise spécialisée dans ce secteur. Je suis allé la voir et elle m'a communiqué sa passion. Six mois plus tard, je changeais de vie. Beaucoup de mes collègues ont aussi bifurqué de cette manière, sans formation horticole particulière. »

Installée à Halle, sa pépinière Ecoflora produit 600 espèces de plantes vivaces et bisannuelles qui poussent à l'état sauvage en Belgique. Ainsi, « l'ail des ours, la jacinthe des bois, l'anémone des bois, mais aussi la campanule, la digitale, la pâquerette... La seule difficulté, c'est de les maîtriser puisqu'elles se ressèment à volonté. Par définition adaptées à nos conditions humides et un peu fraîches, elles résistent très bien en cas d'hiver plus pluvieux ou plus rude, à la différence des plantes méditerranéennes. »

A ces bouquets de nature à l'état brut est venue s'adjoindre la production de plantes aromatiques et médicinales, « utiles en cuisine ou pour se soigner ou parce qu'elles attirent certains insectes ». « A la demande de nos clients, nous achetons et revendons également des anciennes variétés de fruitiers. »

## ECOSYSTÈME

On l'aura compris, l'espace vert se conçoit ici de manière exclusivement naturelle. Freddy Sparenberg propose donc en complément des gîtes pour insectes. Les plus intéressants à attirer dans son jardin étant les hyménoptères, famille composée de 1500 espèces en Europe, dont les abeilles sauvages et les bourdons sauvages. « Ils peuvent stimuler la pollinisation si on a des arbres fruitiers. D'autre part, ils permettent de lutter contre les nuisibles (pucerons, mouches blanches...) de manière écologique. Normalement, les insectes trouvent du bois mort dans les forêts ; ils y forent des trous pour y créer des chambres dans lesquelles pondre. Mais nos pelouses ont tendance à devenir trop propres et ordonnées ; les insectes ne trouvent plus d'endroit où nicher. Certains gîtes sont dotés de tubes, de cavités qui sont comme une maternité. Les œufs y deviennent des larves puis des adultes qui vont jouer leur rôle dans le jardin. D'autres gîtes abritent les coccinelles - dont les larves consomment des pucerons -, particulièrement pour protéger les sujets adultes qui survivent en hiver ou lors des nuits froides au printemps. »

## INFOS

Pépinière Ecoflora :  
chaussée de Ninove,  
671 - 1500 Halle.  
Tél.: 02 361 77 61 ;  
fax : 02 361 77 01.  
[www.ecoflora.be](http://www.ecoflora.be),  
[info@ecoflora.be](mailto:info@ecoflora.be).



Où positionner ces abris d'un genre particulier ? « Pas de manière trop cachée, derrière des arbustes ou des plantes, mais plutôt à découvert, bien visibles, contre un mur, un abri de jardin, une palissade. Je dirais plus ou moins à hauteur des yeux. Cela peut être en plein soleil ou à la mi-ombre mais pas tout à fait à l'ombre. En ville comme à la campagne. »

Autres habitants intéressants à héberger dans son jardin pour protéger les fleurs et potagers de manière biologique, les hérissons et les chauves-souris. « Le hérisson est un animal apprécié mais il est aussi le meilleur prédateur de limaces, lesquelles causent beaucoup de dégâts ces dernières années. Les chauves-souris effrayent parfois sans raison objective, mais elles font du bon travail. Malgré leur petite taille, elles peuvent manger jusqu'à 3 kg d'insectes par an à l'âge adulte ! Dans les endroits infestés de moustiques, elles sont spécialement recommandées. »

# L'abeille m'a dit



**Spécialiste des hellébores** dont il crée de nouvelles variétés chaque année, **Thierry Delabroye a appris l'hybridation** en observant le travail des butineuses. **Leçon de vie. PROPOS RECUEILLIS PAR I.B.**



## DES RACINES

« Tout petit, j'étais souvent dans le jardin-potager avec mon papa. Je me suis installé à mon compte à l'âge de 20 ans. J'ai commencé par le maraîchage et les plantes annuelles ou à massif. Je m'ennuyais avec les chrysanthèmes et les pélagoniums, qui devaient en plus être pulvérisés. Les Américains et les Japonais qui créaient de nouvelles variétés d'annuelles ne se souciaient que de l'esthétique dans la barquette, pas de la résistance au jardin ! Des gens me demandaient des vivaces qu'ils ne trouvaient pas. Notamment des hellébores. Voici quinze ans, je me suis rendu en Angleterre, pour rencontrer les meilleurs producteurs d'hellébores. C'est comme ça que je suis tombé sous le charme de ces fleurs solides qui raccourcissent l'hiver puisqu'elles apportent de la couleur dès la fin janvier – voir ces jaunes, roses et blancs fait un bien fou au moral ! – et sont encore présentes en avril. Mais les producteurs anglais ne les écoulaient qu'au compte-gouttes. J'ai donc réalisé mes propres hybridations. Depuis dix ans, je crée mes lignées d'hellébores et je croise aussi des plantes vivaces. Ce qui représente quinze à vingt nouveautés par an. »

## DE LA CRÉATION

« Quand j'effectue une hybridation sur un hellébore, je ne vois le résultat qu'au bout de trois ans. Avec l'expérience, je sais toujours plus ou moins vers quoi je vais, même si de grosses surprises

demeurent. Cette année, on a trouvé cinq ou six nouveaux coloris : des jaunes encore plus intenses et des rouges qui tirent sur le framboise. Le rose dragée obtenu voici quelques saisons remporte beaucoup de succès. Pour le cœur d'anémone – avec une sorte de col Henri IV au milieu de la fleur –, on n'avait que du blanc avec des pétales blancs avant. Depuis deux ou trois ans, on a un cœur par exemple pourpre avec des pétales blancs. On a aussi créé une forme allongée de pétale, façon clématite (c'est la même famille des renonculacées), plutôt que le rond habituel. »

## DES AILES

« Je suis apiculteur amateur (je n'ai que quatre ruches). Quand on aime la nature, on est obligé d'aimer les abeilles entre autres. Hybridier des plantes ne s'apprend pas, il faut être observateur avant tout. Ce geste n'est pas aisé en hiver : il fait mauvais, le pollen n'est pas bon, il noircit très vite à cause de l'hygrométrie trop importante. J'effectue plus de 700 croisements sur les hellébores à cette période. Il y a des jours où je peux hybrider et d'autres pas du tout. Qui m'a appris cela ? Ce sont les abeilles. J'hybride quand les butineuses sont sorties de leur ruche. Je peux être certain que c'est un moment propice. Elles sont mon meilleur professeur mais elles n'ont pas le droit d'entrer dans la serre, dans mes pieds mères d'hellébores prévus pour la vente : dans mes créations, c'est moi qui dirige les opérations ! Par contre, elles sont hyper utiles dans tous les pieds mères des plantes vivaces qui ont besoin d'être pollinisées, autofécondées, pour que je puisse récolter mes propres graines. Il y a une autre plante que j'hybride depuis quelque temps : l'epimedium. Elle n'est pas encore à la mode mais je crois énormément en son potentiel. Je la croise manuellement, mais je laisse aussi faire les bourdons (qui sortent quand il y a 8 degrés dehors) et les abeilles (qui sortent à partir de 12 degrés). Je suis dans une région encore intéressante pour l'apiculture, au sud de Lille. J'ai beaucoup de bois autour de la pépinière et mon voisin est pépiniériste aussi. On peut avoir des abeilles en bonne santé. Il y a bien des grandes cultures mais un peu plus loin. »

## DES DANGERS

« Ce sont les produits chimiques qui tuent les abeilles. Les champs de colza sont aspergés par hélicoptère. Et si les insectes en souffrent, pourquoi est-ce que cela ne serait pas mauvais pour nous aussi ? Aux Etats-Unis, on loue des semi-remorques de ruches que l'on peut placer sur un verger, pour favoriser la production de fruits. Parce que là-bas, il n'y a plus beaucoup d'abeilles sauvages. Moi, cela me fait peur parce qu'à Bruxelles, on récolte plus de miel qu'à la campagne. Dans la Somme, où l'on cultive à grande échelle des betteraves, du blé, du maïs..., un essaim d'abeilles est gros comme un melon ou un pamplemousse, alors qu'ici, j'en ai récupéré un de 80 cm de haut avec 50 cm de diamètre. Sans les butineuses, on perdrait 70-80% de la flore parce qu'il n'y aurait plus de fécondation... »

## INFOS

**Pépinière Delabroye :**  
Rue Roger Salengro,  
40 - 59 496 Hantay (sud  
de Lille). France.  
Tél. et fax :  
00 33 3 20 49 73 98  
(mieux vaut téléphoner  
avant de s'y rendre).  
[http://www.mytho-  
fleurs.com/pepinieres\\_  
Delabroye.htm](http://www.mytho-<br/>fleurs.com/pepinieres_<br/>Delabroye.htm)  
Journées *Vivaces de  
printemps* les samedi  
26 et dimanche 27 avril de  
10 à 13h et de 14 à 19h.



# Un menu tout miel

Spécialisé dans la cuisine des fleurs, des herbes aromatiques et des légumes oubliés, **Claude Pohlig** nous livre **trois recettes en direct du jardin et ses ruches**, avec la complicité d'**Apis Bruoc Sella** qui produit Le Miel de Bruxelles.



## TOUR DE CHOUX, MAGRET DE CANARD TRUFFÉ AU POIVRE ET LAQUÉ AU MIEL

**Ingédients :** Un magret pour deux à trois personnes, une bonne cuillère de poivre mignonnette noir, miel d'acacia, choux divers (frisé, red russian, daubanton, pointu, palmier...) et beurre.

**Préparation :** Nettoyer et couper les choux de façon séparée, cuire chacun d'eux séparément. Les maintenir au chaud. Entailler le magret avec un couteau fin entre la peau et la chair. Agrandir l'ouverture avec une cuillère en bois et introduire le poivre mignonnette. Entailler la peau en croisillons. Cuire le magret 5 à 8 minutes sur la peau. Le retourner et le cuire 3 à 4 minutes. Réserver et ôter la graisse de la poêle. Mettre le miel à chauffer avec un peu de sauce soja. Plonger les magrets et cuire ceux-ci 5 minutes dans le miel bouillant. Placer les choux sur l'assiette en rond par sortes. Couper le magret en tranches et le placer au centre, napper d'un peu de miel de cuisson. Ce magret peut également être servi froid et tranché finement, en accompagnement d'une salade composée de soja, carottes, coriandre, etc.

## NOUGAT GLACÉ AU MIEL DE BRUXELLES

**Ingédients :** 1 litre de crème, 14 œufs (le blanc uniquement), 350 g d'amandes effilées, 3/4 de pot de miel de Bruxelles, 300 g de sucre de canne.

**Préparation :** Faire un caramel, y jeter les amandes et faire tourner celles-ci dedans, verser sur papier huilé. Casser en petits morceaux quand c'est froid. Batta la crème au 2/3, réserver au frais. Batta les blancs bien fermes avec une pincée de sel. Faire chauffer le miel et verser celui-ci bouillant sur les blancs. Continuer à battre en vitesse plus faible jusqu'à refroidissement. Mélanger en coupant dans la crème les amandes caramélisées et les blancs. Placer au congélateur.

## PAILLASSON DE POMME DE TERRE ET TOPINAMBOUR OU CÉLERI RAVE AVEC BROCHETTE DE VOLAILLE FERMÈRE CARAMÉLISÉE AU MIEL DE BRUXELLES

**Ingédients pour 10 personnes :** 500 g de pommes de terre, 500 g de topinambour ou un petit céleri rave, 500 g de blanc de volaille fermier, 1/2 pot de miel de Bruxelles, huile d'arachide, persil plat.

**Préparation :** Eplucher les pommes de terre et topinambours, râper et cuire en petits tas ronds dans de l'huile après avoir pressé et assaisonné (sel, poivre). Couper le poulet en petits dés identiques, les enfiler sur un bâtonnet. Au moment de servir, colorer les brochettes et terminer celles-ci après égouttage dans un peu de miel bouillant. Dresser la brochette en travers de la galette avec une tige de persil.

## INFOS

**Traiteur Claude Pohlig :**  
Cuisine potager : rue des Papeteries, 12 - 1325 Chaumont-Gistoux.  
010 68 06 56 - 0475 513 196.  
claude.pohlig@skynet.be  
www.cuisine-potager.be

**Apis Bruoc Sella :**  
Le Miel de Bruxelles.  
Infos :  
info@apisbruocsella.be  
www.apisbruocsella.be.  
Rue des Passiflores, 30 - 1170 Bruxelles.  
02 660 71 95



**Sylvaine Delacourte, directrice création parfum chez Guerlain, compose des allégories printanières à une ou deux note(s) surdosée(s), aux antipodes des abstractions maison plus opulentes.**

ISABELLES BLANDIAUX

« Je travaille partout. Quand je me balade, quand je vais au restaurant, quand je déguste un cocktail, quand je voyage... », explique Sylvaine Delacourte, directrice création parfum chez Guerlain. « Tout peut être un déclic ; il faut être curieux. Découvrir une nouvelle matière première ou une nouvelle façon de la traiter. Je suis une éponge : j'absorbe puis je transforme. C'est l'acte créatif qui me plaît ; trouver une idée, la visualiser, puis la transcrire en odeur. »

Avec des noms comme Shalimar ou L'Heure Bleue, la maison Guerlain véhicule plutôt un sillage opulent. Mais ce serait oublier les prémices de la parfumerie au XIX<sup>e</sup> siècle, lorsqu'un jus était forcément figuratif, évocateur d'une seule fleur (soliflore) ou bouffée de fraîcheur revigorante. « Pierre-François-Pascal Guerlain a créé en 1853 une eau de Cologne sur mesure pour l'impératrice Eugénie, qui était sujette aux maux de tête. Il avait choisi l'abeille, symbole de l'empire, comme motif gravé dans le flacon en verre. Cet insecte représente aussi la nature, le nectar dans les fleurs, au cœur de la matière première. L'Impératrice a d'abord gardé cette eau pour son usage personnel, puis Monsieur Guerlain a demandé à Napoléon l'autorisation de la commercialiser sous le nom d'Eau de Cologne Impériale. Cela fut accordé. Guerlain a donc acquis une légitimité dans le domaine des eaux fraîches, avec également l'Eau de Fleurs de Cédrat. On a repris l'image de l'abeille pour lancer les Aqua Allegoria en 1999 : un concentré de nature en bouteille. Une fraîcheur équivalente à celle d'une cologne avec la ténacité qu'on exige aujourd'hui. On voulait aussi créer des instantanés de bonheur au vert. On est projeté quelque part. Soit on marche pieds nus dans l'herbe et c'est Herba Fresca, soit on est sous le soleil avec le pamplemousse de Pamplelune. »

Le plus souvent, deux matières premières s'articulent en un dialogue non conventionnel, dans ces Aqua. « Deux ingrédients sont mis en exergue, poussés, mais derrière, la construction est très complexe, sophistiquée, ciselée. Pour l'un des deux nouveaux jus, Laurier-Réglisse (réalisé avec un autre nez, Marie Salamagne de la société Firmenich, NdlR), je me suis dit que la réglisse était un peu gourmande et collante, donc j'ai cherché une note aromatique décalée. Et le laurier était un peu sage, classique. La réglisse allait me permettre de le décoiffer ! »

#### LE STAND DE LA LIBRE ESSENTIELLE

La Libre Essentielle invite Guerlain sur son stand, aux Jardins d'Aywiers. A l'occasion des 180 ans de la Maison, Guerlain y racontera l'histoire de ses eaux fraîches, les Aqua Allegoria, à travers un parcours olfactif. Ce voyage parfumé permettra de découvrir à travers les matières premières telles que la figue, l'iris, le laurier, la réglisse, la mandarine, le basilic... l'espace de création dans lequel s'expriment l'inspiration et l'imaginaire des parfumeurs pour réinventer chaque année l'idée même de la fraîcheur.

#### SOUFFLE DE NATURALITÉ

Ce n'est pas parce qu'on donne à sentir une bouffée de nature qu'on n'emploie que des essences naturelles, lesquelles ne sont d'ailleurs pas la panacée dans ce métier d'illusion. « Je ne veux pas qu'on fasse un procès à la synthèse, sans laquelle on n'aurait pas eu le lilas ni le muguet dont on ne peut pas capturer l'odeur dans la nature. On utilise un maximum d'ingrédients naturels chez Guerlain, car ce sont eux qui font que les parfums évoluent en fonction de la peau. Mais ce qu'on veut surtout, c'est créer un beau produit. On ne va pas se priver de magnifiques résultats pour être puriste. » Pas question donc de plonger dans la vague bio qui déferle actuellement sur le monde de la cosmétique. « Un parfum bio, c'est très difficile à composer et cela ne sent pas forcément bon. Il en existe un chez l'Artisan Parfumeur, Jatamansi. C'est ma meilleure amie qui l'a développé. C'est intéressant mais cela fait un peu pharmaceutique quand même et cela ne tient pas. On voit la limite du 100% naturel bio. Ce n'est pas pour rien que Guerlain a inventé Jicky en 1889, premier produit à contenir des essences de synthèse en toute petite quantité et premier réel sillage, avec une ténacité. Avant Jicky, on ne trouvait que des eaux de Cologne, de fleurs chez Guerlain. Le nombre de fleurs qu'on y a travaillées pour des eaux simples, les soliflores, est phénoménal. Jicky a permis une forme d'abstraction. Je ne vais pas renier ce qu'on a mis du temps à créer. Le bio, c'est bien pour des marques comme l'Artisan parfumeur, pas pour nous qui sommes des parfumeurs. »

# Le jardin en flacon

LAURIER © GUERLAIN



## TENDRES BOUQUETS

- 1 Laurier-Réglisse et Figue-Iris, nouvelles Aqua Allegoria de Guerlain. 47,82 € les 75 ml.
- 2 Violette de parme et freesia exhalent leur bouquet dans Flower by Kenzo, eau d'été parfumée. 49,83 € les 50 ml.
- 3 Miss Dior Chérie, Eau de printemps. Une édition limitée comme une ode à la nature et aux fleurs, avec en cœur l'absolu de jasmin, les essences de néroli et de rose. 57,89 € les 50 ml.
- 4 Eau de Campagne de Sisley, un potager effervescent : basilic, herbes sauvages, feuilles de tomates vertes, jasmin, muguet, géranium... 58,50 € les 50 ml.
- 5 Pont des Amours Paris d'Yves Saint Laurent. Une eau de printemps en édition limitée, gorgée de bourgeons de rose, violettes fraîches, fleurs d'oranger, roses de mai, jasmin et muguet. 65,65 € les 125 ml.